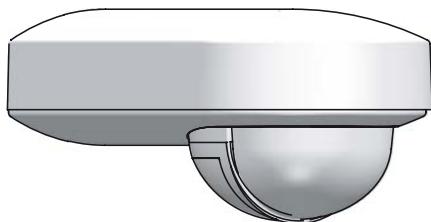




Servolux PIR Dim Outdoor
41-233



Advarsel: Indbygning og montering af elektriske apparater må kun foretages af aut. elinstallatør.

Ved fejl eller driftsforstyrrelser kontakt den aut. elinstallatør.

! Ret til ændringer forbeholdes !

Warning: Installation and assembly of electrical equipment must be carried out by qualified electricians.

Contact a qualified electrician in the event of fault or breakdown.

! Reserving the right to make changes !

Achtung: Einbau und Montage elektrischer Geräte dürfen nur durch Elektrofachkräfte erfolgen.

Wenden Sie sich bei Störungen bzw. Ausfall an eine Elektrofachkraft.

! Änderungen vorbehalten !

Avertissement : L'installation et le montage d'appareils électriques doivent exclusivement être exécutés par un électricien agréé.

En cas de défaut ou de perturbation du fonctionnement, contacter un installateur électricien agréé.

! Sous réserve de modifications !

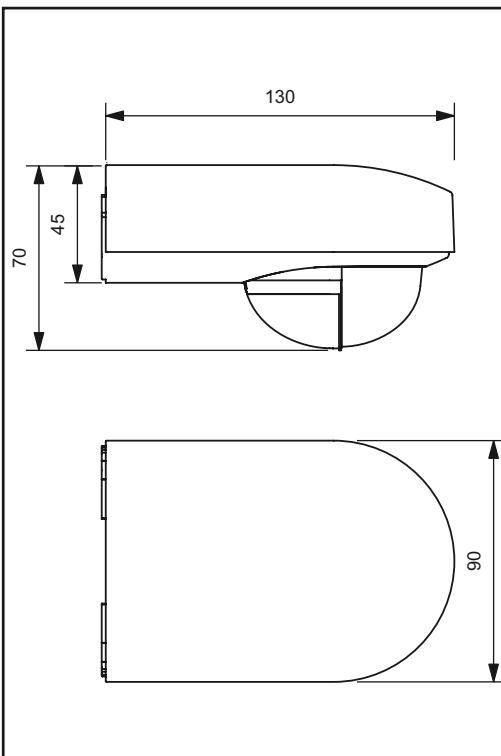


Fig. 1

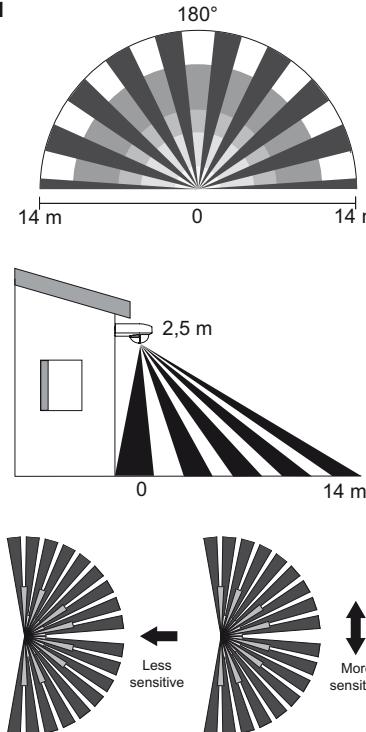


Fig. 2

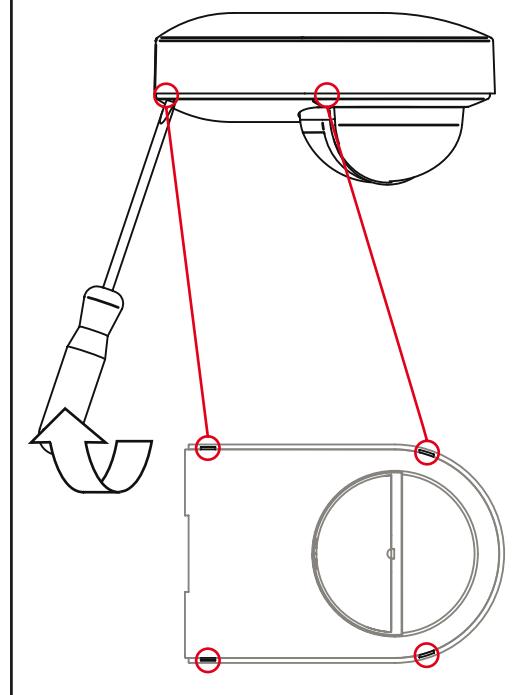


Fig. 3

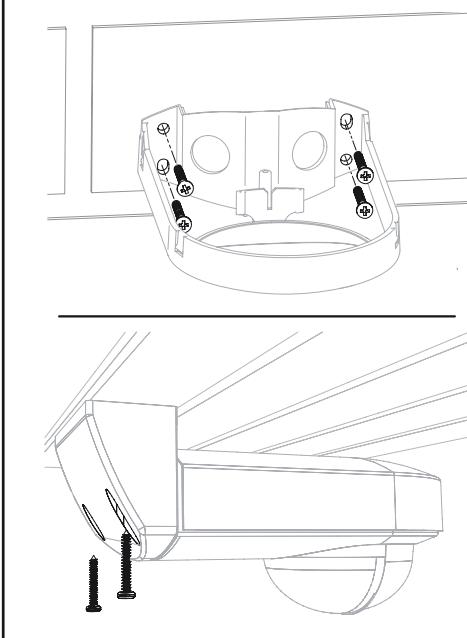


Fig. 4

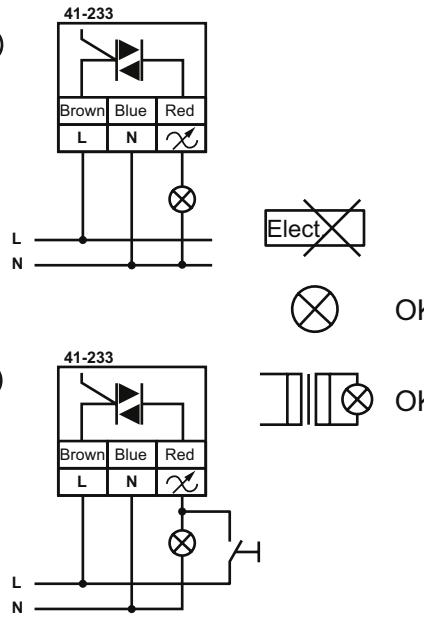


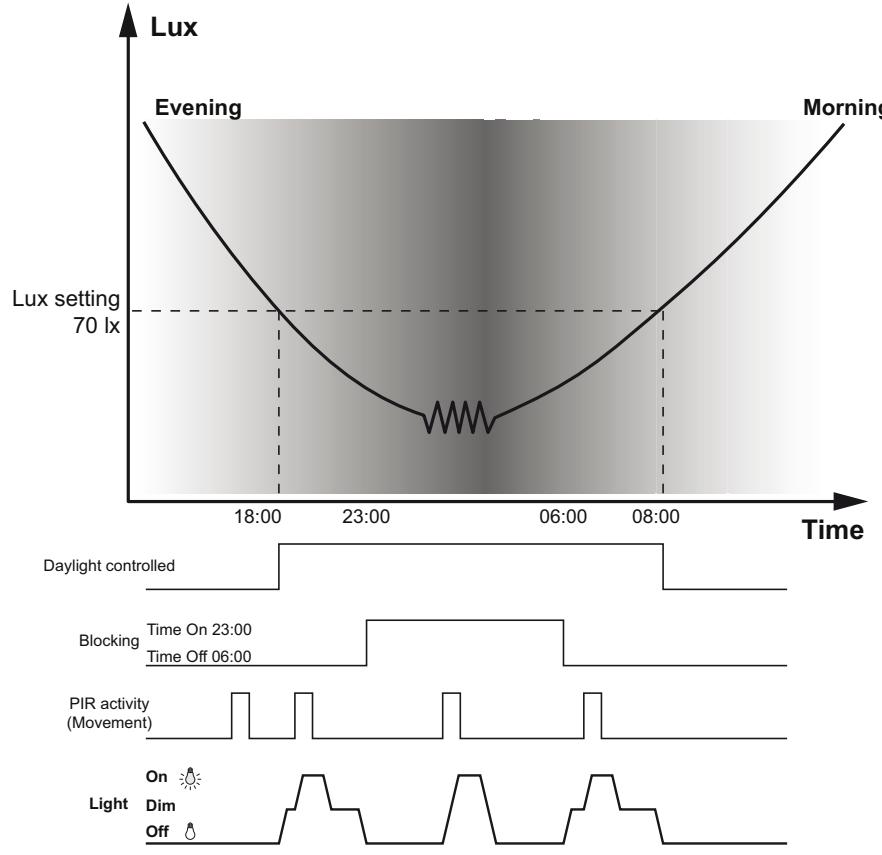
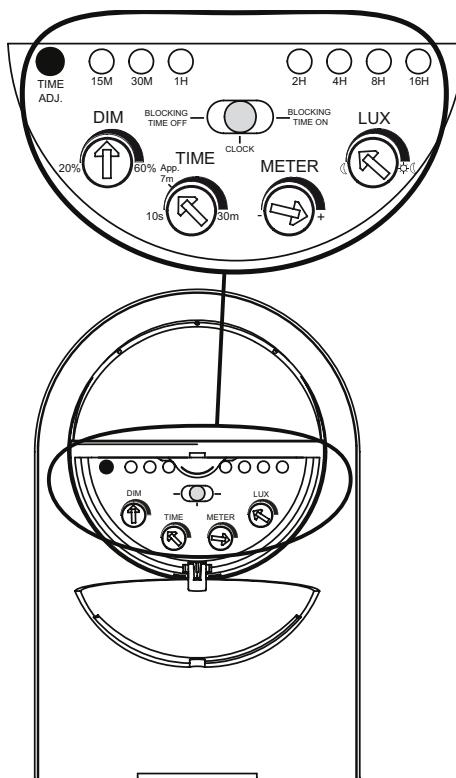
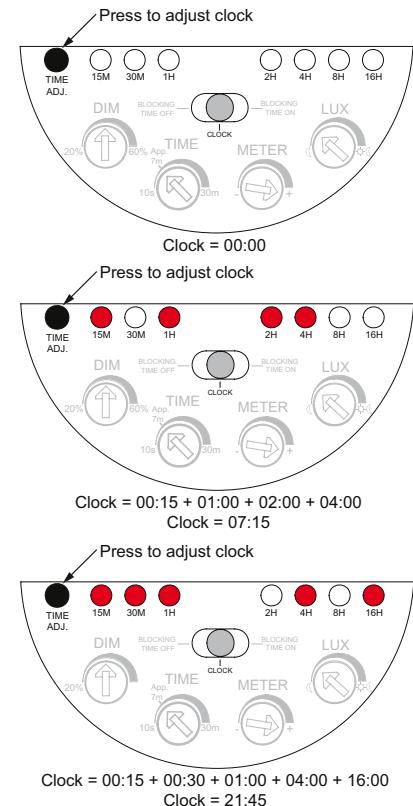
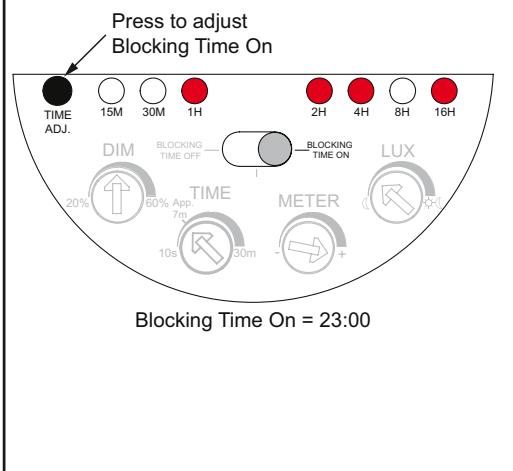
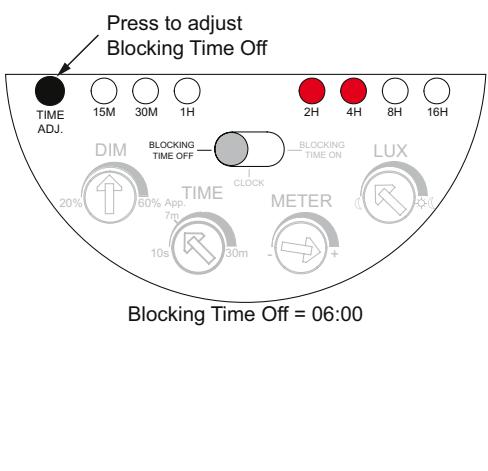
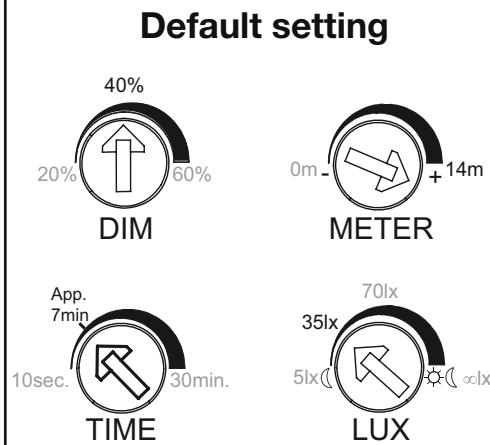
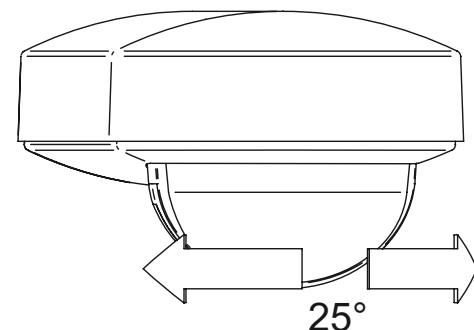
Fig. 5**Fig. 6****Fig. 7****Fig. 8****Fig. 9****Fig. 10****Fig. 11**

Fig. 12

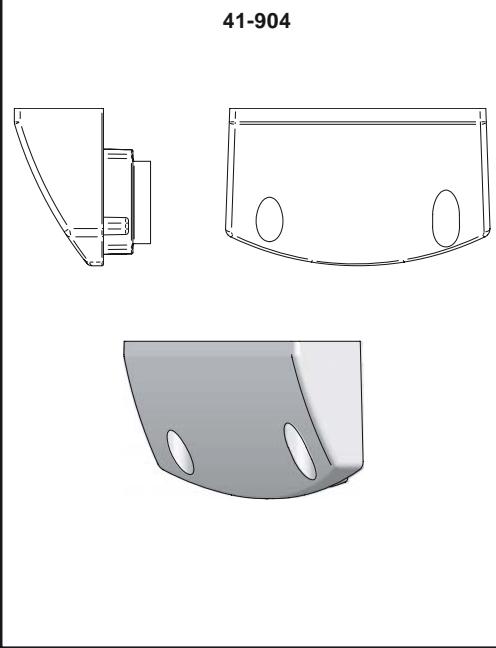


Fig. 13

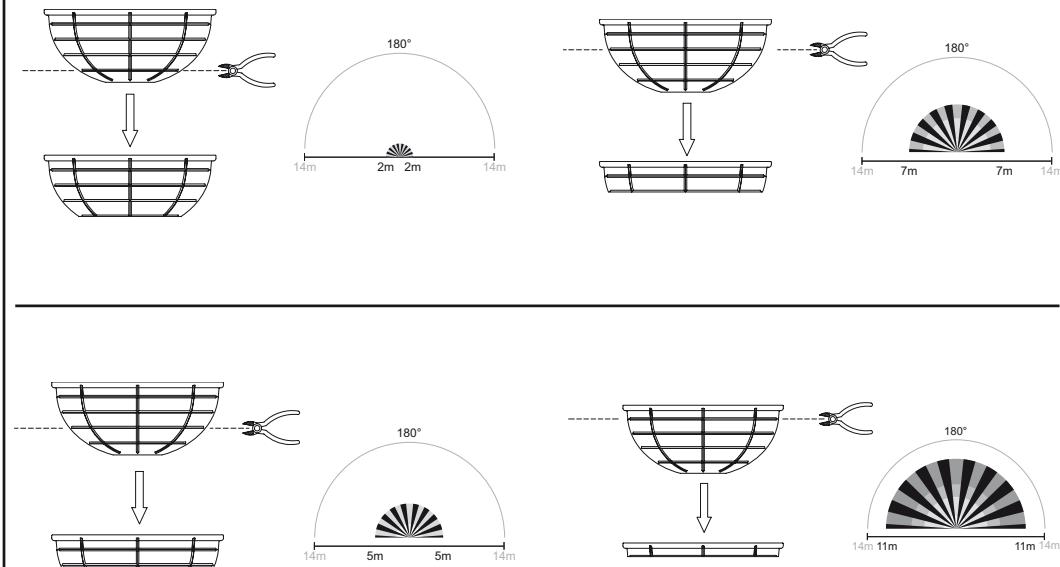
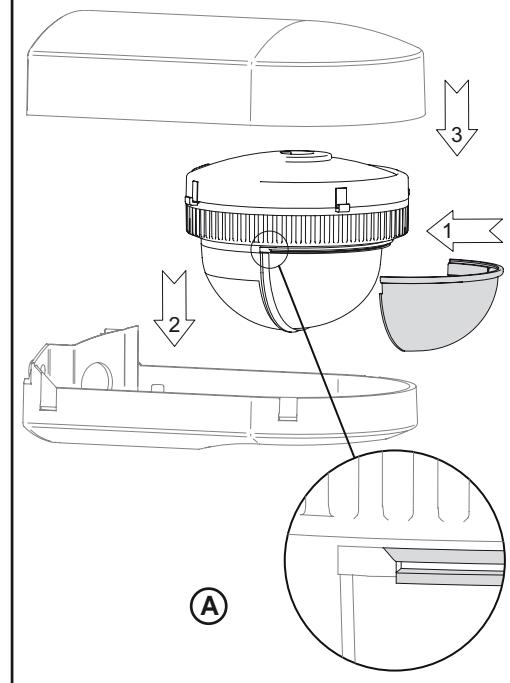


Fig. 14



Servolux PIR 41-233 Dim Outdoor Monterings- og betjeningsvejledning

Anvendelse

Servolux PIR 41-233 er primært designet til udendørs anvendelse, på områder hvor der ønskes en minimums belysning.

! R-L dæmper. Kan KUN anvendes med ohmske (glødelamper) og induktive belastninger (Jernkerne trafo).

Områder der med fordel kan anvende lysstyring:

- Indkørsler
- Baggårde
- Villaer
- Fritidshuse
- Parkeringshuse
- Parkeringspladser
- Fællesarealer

Funktion

Fabiksindstilling:

Sensorens indbyggede lyssensor mäter løbende dagslys niveauet. Hvis dagslys niveauet er mindre end den indstillede værdi (LUX), tænder sensoren belysningen. Belysningen tænder på det indstillede dæmp niveau (DIM), og samtidig bliver sensoren aktiv overfor bevægelse. Hvis sensoren registrerer bevægelse, stiger lysniveauet til maks. Når sensoren ikke længere registrerer bevægelser, forbliver lyset på maks lysniveau, i den indstillede tid (TIME). Herefter dæmpes lyset igen.

Når den indbyggede lyssensor registrere at dagslys niveauet, er større end den indstillede værdi (LUX), slukker sensoren belysningen.

Såfremt lyset er tændt på maks. via PIR, slukker lyset først når den indstillede tid (TIME) er udløbet.

Med UR aktiveret:

Sensoren har indbygget ur funktion, hvormed det er muligt at slukke lyset (blokere), i en forud bestemt periode, f.eks. om natten. I denne periode vil sensoren stadig tænde lyset, på maks. lysniveau, når der registrere bevægelse.

Blokeringen indstilles ved BLOCKING TIME ON, start blokering og BLOCKING TIME OFF, stop blokering. **Fig. 5**.

Installation

Placering:

Sensoren reagerer på bevægelse og varme i forhold til omgivelserne. Sensoren er mest følsom når bevægelser (gå-retning) sker skræt, eller på tværs af "strålerne". **Fig. 1**.

Undgå at placere sensoren på en pæl eller et træ, der svajer i vinden, samt at placere sensoren i nærheden af varmelegemer, såsom varmlufts-kanaler og luftcirculation.

Sørg også for at sensoren ikke ser det lys den tænder.

Anbefalet installationshøjde: 2 - 3 m. Ved 2,5 m har sensoren en rækkevidde på 14 m, i 180°.

Åbning af sensor:

Indsæt skruetrækker i udsparing og løsn snaplåsene i coveret, hvorefter dette kan tages af. **Fig. 2**

Montering:

Sensorene kan monteres direkte på væg. For loftmontering anvendes beslag 41-904 (tilbehør). **Fig. 3 og 12**.

Tilslutning:

Se tilslutningsskema **Fig. 4**.

Servolux 41-233 kan ikke parallel kobles.

NB! Skal tilsluttet i spændingsløs tilstand

Efter spændingstilslutning er PIR-Sensoren funktionsklar efter ca. 1 min. (opvarmningstid). Er dagslys niveauet over den indstillede værdi (LUX), forbliver lyset slukket. Er dagslys niveauet under tænder belysningen på det indstillede dæmp niveau (DIM).

Ved første opstart, eller efter længere tids strøm udfald vil alle lysdioder lyse (i 30 sek.), som indikering for, at uret ikke er indstillet / aktiveret.

Indstilling

Indstilling af LUX, METER, TIME, DIM og UR funktioner fortages under afdækningen, som vist i **Fig. 6**.

Fabriksindstilling (**Fig. 10**):

LUX: ~ ca. 35 Lux

METER: i max. (+) ~ 14 meter.

TIME: ~ ca. 7 minutter

DIM: i midten ~ 40%

UR: i midten ~ "Clock position"

UR funktion er ikke aktiv.

Setpunkt tænd/sluk, indstilling (LUX):

LUX kan indstilles fra ∞ (lux uafhængig), indikeret med , til ca. 5 lux, indikeret med .

Følsomhed, indstilling (METER):

På meterknappen kan sensorens følsomhed justeres. Drejes knappen mod "-" reduceres følsomheden, dvs. sensoren rækker ikke så langt. Drejes knappen mod "+" forøges følsomheden, dvs. sensoren kan opnå, sin maximale rækkevidde. **Fig. 6**

Tids, indstilling (TIME):

Udkoblingsforsinkelsen, for PIR, kan indstilles mellem 10 sek. – 30 min. **Fig. 6**.

Lysniveau, indstilling (DIM):

På dæmpknappen indstilles det niveau belysningen skal have når sensoren ikke registrerer bevægelse. Skalaen går fra 20% – 60%. **Fig. 6**.

Indstilling af Blokerings tiden:

Ønskes det at lyset slukkes (blokeres) i løbet af natten, kan dette indstilles ved hjælp af CLOCK, BLOCKING TIME ON og BLOCKING TIME OFF. **Fig. 8 og 9**

Aflæsning / indstilling af tiderne:

Sensoren er udstyret med et binært 24 timers ur i form af 7 lysdioder.

Tiden aflæses ved at addere tallene ud for de aktive lysdioder sammen, og indstilles ved at trykke på "TIME ADJ.", **Fig. 7**.

Et enkelt tryk vil stille tiden 15 minutter frem.

Holdes knappen nede tæller tiden op indtil knappen slippes igen.

Clock, indstilling:

Omskifterne , **Fig. 7**, sættes i position CLOCK. Herefter indstilles den aktuelle tid / klokkeslæt, ved aktivering af TIME ADJ.

Blokering On, indstilling (BLOCKING TIME ON):

Omskifterne, **Fig. 8**, sættes i position BLOCKING TIME ON.

Herefter indstilles det ønskede starttidspunkt af blokerings perioden, ved aktivering af TIME ADJ. Efter endt indstilling sættes omskifteren tilbage i "CLOCK" position.

Blokering Off, indstilling (BLOCKING TIME OFF):

Omskifterne, **Fig. 9**, sættes i position BLOCKING TIME OFF.

Herefter indstilles det ønskede stoptidspunkt af blokerings perioden, ved aktivering af TIME ADJ. Efter endt indstilling sættes omskifteren tilbage i "CLOCK" position.

Sensorhovedet, indstilling:

Sensorhovedet kan drejes 25° (vandret), til højre eller venstre. **Fig. 11**.

Ønskes et område afskærmet for detektering anvendes den vedlagte blænde, som kan klippes tilrette. **Fig. 13**

Blænden monteres i rillen som vist på **Fig. 14 pkt. A**.

Vedligehold

Snavs påvirker sensorens funktion og sensorens linse skal derfor holdes ren. Til rengøring anvendes en fugtig klud. Anvend vand tilsat alm. rengøringsmiddel. Undgå at trykke hårdt på linsen.

Er linsen eller andre dele af sensoren defekte skal sensoren udskiftes.

Tekniske data

Indgang:

Forsyningsspænding 230V~ 50Hz
Effektforbrug < 1W

Udgang:

Belastning
R, Glødelamper 40 – 400W
L, Induktiv (Jernkerne trafo) 50 – 200VA
Halogen glødelamper (230V) 40 – 300W

41-233 kan ikke parallel kobles

Performance:

Lux område 5 – ∞ lux
Tidsområde, PIR 10 sek. – 30 min.
Følsomhed (Meter) 0 – 14 meter, i 180°
Dæmp (Dim) 20% - 60%
Tidsområde, UR 24 timer.
UR backup ca. 4 h, efter 10 min.
Kabelindføring 2 x Ø12,5mm tyller
monteret.
Kapslingsklasse IP54
Omgivelsestemperatur -20°C ... +45°C

Godkendelser:

CE iht. EN 60669-2-1

Tilbehør

Loftbeslag: 41-904

Servolux PIR 41-233 Dim Outdoor

Fitting and operating instructions

Application

The Servolux PIR 41-233 has been designed primarily for outdoor use, in areas where a minimum of lighting is required.

 R-L dimmer. Can ONLY be used with ohmic (incandescent lamps) and inductive loads (iron core transformer).

Areas where lighting control can be of benefit:

- Driveways
- Back yards
- Houses
- Holiday homes
- Multi-storey car parks
- Car parks
- Communal areas

Function

Factory setting:

The sensor's integrated light sensor measures the daylight level continuously. If the daylight level falls below the preset level (LUX), the sensor switches on the light. The light is switched on at the present dimmer level (DIM), and at the same time the sensor becomes sensitive to movement. If the sensor registers movement, the light level increases to max. When the sensor no longer registers movement, the light remains at the max. light level for the preset time (TIME). The light is then dimmed once more.

When the integrated light sensor registers that the daylight level is higher than the preset level (LUX), the sensor switches off the light.

If the light is switched on to max. via PIR, the light is only switched off when the preset time (TIME) has expired.

With CLOCK activated:

The sensor has an integrated clock function that allows the light to be switched off (blocked) for a predefined period, e.g. at night. During this period the sensor will still switch on the light at max. light level if it registers movement.

The block function is set using BLOCKING TIME ON and BLOCKING TIME OFF, see Fig. 5.

Installation

Location:

The sensor responds to movement and heat in relation to the surroundings. The sensor is most sensitive when movements (direction of walking) take place diagonally or across the "beams", see Fig. 1.

Avoid locating the sensor on a post or tree that sways in the wind or placing the sensor close to hot elements such as hot air ducts or circulating air. You should also ensure that the sensor "detects" as little as possible of the light that the sensor switches on.

Recommended installation height: 2-3 m. At 2.5 m, the sensor has a range of 14 m over 180°.

To open the sensor:

Insert a screwdriver in the opening and undo the snap locks on the cover. The cover can then be removed. See Fig. 2.

Fitting:

The sensors can be fitted directly to a wall. For attachment to a ceiling, fitting 41-904 (accessory) must be used, see Figs. 3 and 12

Connection:

See the connection diagram, Fig. 4.

Servolux 41-233 cannot be connected in parallel.

NB! Must be installed with power off.

After connection to a power supply, the PIR Sensor will be ready to operate after about 1 min. (warming-up time).

If the daylight level is above the preset value (LUX), the light remains switched off. If the daylight level is below, the light is switched on at the preset dimmer level (DIM).

When starting for the first time or after a long power failure, all LEDs will light up (for 30 sec.) to indicate that the clock is not set/activated.

Settings

The LUX, METRE, TIME, DIM and CLOCK functions are set under the cover, as shown in Fig. 6.

Factory setting (Fig. 10):

LUX: ~ approx. 35 lux

METRES: max. (+) ~ approx. 14 metres.

TIME: ~ approx. 7 minutes

DIM: middle ~ approx. 40%

CLOCK: middle ~ "Clock position"

CLOCK function is not active.

Setpoint on/off, setting (LUX):

Lux can be set from ∞ (lux-independent), indicated by ☀, to approx. 5 lux, indicated by ☀.

Sensitivity, setting (METRES):

The Metres button can be used to adjust the sensor's sensitivity.

If the button is turned towards "-" the sensitivity is reduced, i.e. the sensor will not reach as far.

If the button is turned towards "+" the sensitivity is increased, i.e. the sensor will achieve its maximum range, see Fig. 6

Time, setting (TIME):

The disconnection delay for PIR can be set to between 10 sec. – 30 min. See Fig. 6.

Light level, setting (DIM):

The dim button is used to set the level of the lighting when the sensor does not register any movement. The scale is from 20 – 60%. Fig. 6.

Setting the Blocking time:

If you want the light to be switched off (blocked) during the night, this can be set using CLOCK, BLOCKING TIME ON and BLOCKING TIME OFF. See Figs. 8 and 9

Reading/setting the times:

The sensor is fitted with a binary 24-hour clock in the form of 7 LEDs.

The time is read by adding the Figures from the active LEDs and is set by pressing "Time ADJ.", see Fig. 7.

One single press will set the time 15 minutes ahead. If the button is held down, the time counts until the button is released.

Clock, setting:

Set the switches, see Fig. 7, to the CLOCK position. Then set the current time by activating TIME ADJ.

BLOCKING TIME ON, setting:

Set the switches, Figs. 8, to the BLOCKING TIME ON position.

Then set the desired start time for the blocking period by activating TIME ADJ.

When setting is complete, return the switch to the "CLOCK" position.

BLOCKING TIME OFF, setting:

Set the switches, Figs. 9, to the BLOCKING TIME OFF position.

Then set the desired stop time for the blocking period by activating TIME ADJ.

When setting is complete, return the switch to the "CLOCK" position.

Sensor head, setting:

The sensor head can be rotated 25° (horizontally) to the right or the left; see Fig. 11.

If an area is to be screened off from detection, the enclosed blind, which can be cut to size, should be used. See Fig. 13.

The blind is fitted in the groove as shown in Fig. 14 point A.

Maintenance

Dirt affects the operation of the sensor and the sensor's lens must therefore be kept clean. Use a damp cloth for cleaning. Use water mixed with ordinary detergent. Avoid pressing hard against the lens.

If the lens or other parts of the sensor are defective, the sensor must be replaced.

Technical data

Input:

Supply voltage 230V~ 50 Hz

Power consumption <1W

Output:

Load

R, Incandescent lamps 40 – 400W

L, Inductive (Iron core transformer) .. 50 – 200VA

Halogen incandescent lamps (230V) 40 – 300W

41-233 cannot be connected in parallel

Performance:

Lux range 5 – ∞ lux

Time range, PIR 10 sec. – 30 mins.

Sensitivity (Metres) 0 - 14m over 180°

Dim 20 - 60%

Time range, CLOCK 24 hours

CLOCK backup approx. 4 h, after 10 min.

Cable bush 2 x ø12.5mm bushes fitted.

Protection class IP 54

Ambient temperature -20°C ... +45°C

Approvals:

CE pursuant to EN 60669-2-1

Accessories

Ceiling fitting: 41-904

Servolux PIR 41-233 Dim Outdoor

Montage- und Bedienungsanleitung

Einsatzbereich

Der Servolux PIR 41-233 ist hauptsächlich für die Außenanwendung in Bereichen vorgesehen, in denen eine Mindestbeleuchtung gewünscht wird.

 R-L-Dämpfer. NUR mit ohmschen (Glühlampen) und induktiven Lasten einsetzbar (Eisenkerntro).

Bereiche, in denen sich eine Beleuchtungssteuerung sinnvoll einsetzen lässt:

- Einfahrten
- Hinterhöfe
- Einzelhäuser
- Ferienhäuser
- Parkhäuser
- Parkplätze
- Gemeinschaftsflächen

Funktion

Werkseinstellung:

Der eingebaute Lichtsensor misst kontinuierlich die Tageslichtstärke. Unterschreitet diese den eingestellten Wert (LUX), so schaltet der Bewegungsmelder die Beleuchtung ein. Das Einschalten erfolgt auf dem eingestellten Dämpfungs niveau (DIM), und gleichzeitig schaltet der Bewegungsmelder auf Bewegungserkennung 'scharf'. Wenn der Bewegungsmelder Bewegung erkennt, wird die Lichtstärke auf Höchststufe geschaltet. Wenn Bewegungserkennung nicht mehr gegeben ist, verbleibt das Licht während der eingestellten Zeitdauer (TIME) weiterhin auf voller Lichtstärke eingeschaltet. Danach wird das Licht wieder abgedämpft. Wenn der eingebaute Lichtsensor erkennt, dass die Tageslichtstärke den eingestellten Wert (LUX) überschreitet, schaltet er die Beleuchtung wieder aus. Sollte das Licht über PIR auf Höchststufe eingeschaltet sein, so wird das Licht erst nach Ablauf der eingestellten Zeit (TIME) ausgeschaltet.

Bei aktiverter UHR:

Der Bewegungsmelder hat eine eingebaute Zeitschaltfunktion, die das Ausschalten (Funktionssperre) des Lichts für eine vorbestimmte Zeitdauer, z. B. während der Nacht, ermöglicht. Während dieser Zeit schaltet der Bewegungsmelder nach wie vor das Licht auf Höchststufe ein, sofern eine Bewegung erkannt wird. Die Sperre wird mit BLOCKING TIME ON (Sperre EIN) und BLOCKING TIME OFF (Sperre AUS) eingestellt, Abb. 5.

Installation

Platzierung:

Der Bewegungsmelder reagiert auf Wärme und Bewegung in der Umgebung. Der Melder reagiert am empfindlichsten, wenn Bewegung (Gehrichtung) schräg bzw. quer zu den "Strahlen" erfolgt, Abb. 1.

Der Bewegungsmelder sollte nicht an einem Pfahl oder Baum platziert werden, der sich im Wind bewegt – desgleichen nicht in der Nähe von Heizquellen wie Warmluftkanäle und Luftzirkulation. Es ist auch darauf zu achten, dass der Melder möglichst wenig des von ihm selbst eingeschalteten Lichts "sieht".

Empfohlene Installationshöhe: 2 – 3 m. Bei 2,5 m hat der Melder eine Reichweite von 14 m im 180°-Bereich.

Öffnen des Bewegungsmelder:

Einen Schraubendreher in der Aussparung ansetzen und die Schnappverriegelungen der Abdeckung lösen, woraufhin diese abgenommen werden kann, Abb. 2.

Montage:

Die Bewegungsmelder können direkt an einer Wand angebracht werden. Zur Deckenmontage Beschlag 41-904 (Zubehör) verwenden, Abb. 3 und 12.

Anschluss:

Siehe Anschlussplan, Abb. 4.

Der Servolux 41-233 kann nicht parallelgeschaltet werden.

Hinweis! Montage muss spannungslos erfolgen.

Nach dem Einschalten der Spannungsversorgung ist der Melder nach ca. 1 Min. betriebsbereit (Aufwärmzeit). Liegt das Tageslicht über dem eingestellten Wert (LUX), so bleibt die Beleuchtung ausgeschaltet. Liegt die Tageslichtstärke darunter, so wird die Beleuchtung auf das eingestellte Dimmiveau (DIM) eingestellt.

Bei Erstinbetriebnahme oder ggf. nach einem längeren Stromausfall leuchten alle Leuchtdioden (30 Sek. lang) als Zeichen dafür, dass die Uhr nicht eingestellt bzw. aktiviert ist.

Einstellung

Das Einstellen von LUX, METER, TIME, DIM und UHR erfolgt unter der Abdeckung, siehe Abb. 6.

Werkseinstellung (Abb. 10):

LUX: ~ ca. 35 Lux

METER: bei Max. (+) ~ 14 Meter

TIME: ~ ca. 7 Minuten

DIM: mittig ~ ca. 40%

UHR: mittig ~ "Clock position"

Die UHR-Funktion ist nicht aktiv.

Sollwert EIN/AUS, Einstellung (LUX):

Der LUX-Wert ist von ∞ (luxunabhängig), angezeigt durch ☀, bis ca. 5 Lux, angezeigt durch ☀, einstellbar.

Feinfähigkeit, Einstellung (METER):

Mit der Metertaste kann die Empfindlichkeit des Bewegungsmelder eingestellt werden.

Bei Drehen der Taste in Richtung "–" verringert sich die Empfindlichkeit, d. h. der Melder hat eine geringere Reichweite.

Bei Drehen der Taste in Richtung "+" erhöht sich die Empfindlichkeit, d. h. der Melder erreicht seine maximale Reichweite, Abb. 6.

Zeit, Einstellung (TIME):

Die Ausschaltverzögerung für PIR ist einstellbar im Bereich 10 Sek. – 30 Min., Abb. 6.

Lichtstärke, Einstellung (DIM):

Mit dem Dimmerschalter wird die Stärke eingestellt, die das Licht haben soll, wenn der Melder keine Bewegung erkennt.

Die Skala reicht von 20% bis 60%, Abb. 6.

Einstellen der Sperrdauer:

Soll die Beleuchtung während der Nacht ausgeschaltet bleiben (Funktionssperre), so ist dies über CLOCK, BLOCKING TIME ON und BLOCKING TIME OFF einstellbar, Abb. 8 und 9.

Ablesen / Einstellen der Zeiten:

Der Bewegungsmelder verfügt über eine binäre 24-Std.-Uhr in Form von 7 Leuchtdioden.

Das Ablesen der Uhr erfolgt durch Addieren der Zahlen neben den aktiven Leuchtdioden, das Einstellen durch Betätigen von "TIME ADJ.", Abb. 7. Durch einmaliges Betätigen wird die Uhr 15 Min. vorgestellt.

Bei Gedrückthalten der Taste zählt die Uhr aufwärts, bis die Taste wieder losgelassen wird.

Clock, Einstellung:

Die Schalter, Abb. 7, in Position CLOCK bringen. Anschließend die aktuelle Zeit / Uhrzeit durch Aktivieren von TIME ADJ. einstellen.

Sperre Ein, Einstellung (BLOCKING TIME ON):

Die Schalter, Abb. 8, in Position BLOCKING TIME ON bringen.

Anschließend den gewünschten Startmoment der Sperrzeit durch Aktivieren von TIME ADJ. einstellen. Nach beendetem Einstellvorgang die Schalter in die Position "CLOCK" zurücksetzen.

Sperre Aus, Einstellung (BLOCKING TIME OFF):

Die Schalter, Abb. 9, in Position BLOCKING TIME OFF bringen.

Anschließend den gewünschten Stoppmoment der Sperrzeit durch Aktivieren von TIME ADJ. einstellen. Nach beendetem Einstellvorgang die Schalter in die Position "CLOCK" zurücksetzen.

Melderkopf, Einstellung:

Der Mlederkopf ist um 25° (waagerecht) nach rechts oder links drehbar, Abb. 11.

Soll ein Bereich von der Erfassung ausgenommen werden, so ist die mitgelieferte zuschneidbare Blende zu verwenden, Abb. 13.

Die Blende wie gezeigt in der Rille anbringen, Abb. 14 Pkt. A.

Wartung

Schmutz beeinträchtigt die Funktionsfähigkeit des Melders; die Sensorlinse muss daher sauber gehalten werden. Zum Reinigen einen feuchten Lappen benutzen. Wasser mit handelsüblichem Reiniger verwenden. Nicht hart auf die Linse drücken.

Sind Linse oder andere Teile des Melders defekt, so muss der Melder ausgetauscht werden.

Technische Daten

Eingang:

Versorgungsspannung 230V~ 50 Hz
Leistungsaufnahme <1W

Ausgang:

Belastung
R, Glühlampen 40 – 400W
L, induktiv (Eisenkern Trafo) 50 – 200VA
HalogenGlühlampen (230V) 40 – 300W
41-233 kann nicht parallelgeschaltet werden

Performance:

Luxbereich 5 – ∞ Lux
Zeitbereich, PIR 10 Sek. bis 30 Min.
Empfindlichkeit (Meter) 0 – 14 Meter,
Bereich 180°
Dämpfung (Dim) 20% - 60%
Zeitbereich, UHR 24 Stunden
UHR, Backup ca. 4 Std., nach 10 Min.
Kableinführung 2 x Ø12,5mm Tüllen montiert.
Schutzart IP 54
Umgebungstemperatur -20°C ... +45°C

Zulassungen:

CE gemäß EN 60669-2-1

Zubehör

Beschlag f. Deckenmontage: 41-904

Détecteur Servolux PIR 41-233 Dim Outdoor

Guide de montage et d'utilisation

Utilisation

Le détecteur Servolux PIR 41-233 est principalement conçu pour une utilisation à l'extérieur, aux endroits où un éclairage minimal est souhaité.

Attention ! Atténuateur R-L. Utilisable UNIQUEMENT avec des charges ohmiques (lampes à incandescence) et inductives (transformateur à noyau de fer).

La commande de l'éclairage est utile dans les endroits suivants :

- Allées
- Arrière-cours
- Villas
- Résidences secondaires
- Parkings à étages
- Parkings extérieurs
- Espaces communs

Mode de fonctionnement

Réglage d'usine :

Le détecteur de luminosité intégré mesure en continu la luminosité naturelle. Si la luminosité naturelle est inférieure à la valeur de consigne (LUX), le détecteur allume la lumière. Le détecteur allume l'éclairage sur le niveau d'atténuation réglé (DIM) et devient par ailleurs sensible au mouvement. Si un mouvement est détecté, l'éclairage est allumé au niveau maximal. Lorsqu'aucun mouvement n'est plus détecté, l'éclairage reste sur le niveau d'éclairage maximal pendant la durée programmée (TIME). Ensuite l'éclairage est à nouveau atténué.

Lorsque la luminosité naturelle mesurée par le détecteur intégré est supérieure à la valeur de consigne (LUX), le détecteur éteint l'éclairage.

Si l'éclairage est allumé au niveau maximal via le détecteur PIR, l'éclairage ne s'éteint qu'à l'issue de la durée programmée (TIME).

Avec CLOCK (horloge) activée :

Le détecteur intègre une fonction horloge permettant d'éteindre l'éclairage (le bloquer) pendant une période pré-déterminée, par exemple la nuit. Au cours de cette période, le détecteur continue d'allumer l'éclairage au niveau maximal lorsqu'il détecte un mouvement.

Le blocage se règle sur BLOCKING TIME ON, démarrer le blocage, et BLOCKING TIME OFF, arrêter le blocage. Fig. 5.

Installation

Positionnement :

Les détecteurs réagissent aux mouvements et aux variations de température dans l'environnement concerné. Le détecteur a la plus grande sensibilité lorsque les mouvements (de marche) s'effectuent à l'oblique ou de manière transversale par rapport aux « rayons ». Fig. 1.

Eviter de positionner le détecteur sur un pilier ou un arbre susceptible de bouger au vent, ou de placer le détecteur à proximité d'éléments dégageant de la chaleur tels que bouches de ventilation d'air chaud ou d'aération. Veiller également à ce que le détecteur capte le moins possible l'éclairage qu'il allume.

Hauteur d'installation recommandée : 2 à 3 m. A 2,5 m, le détecteur a une portée de 14 m sur 180°.

Ouverture du détecteur :

Insérer un tournevis dans l'encoche et desserrer les fermetures à déclic du couvercle, puis ôter ce dernier. Fig. 2.

Montage :

Les détecteurs peuvent se monter directement au mur. Pour un montage au plafond, utiliser le support 41-904 (accessoire). Fig. 3 et 12.

Raccordement :

Voir schéma de câblage, Fig. 4.

Le Servolux 41-233 ne peut pas être raccordé en parallèle.

Attention ! Doit être monté hors tension.

Après la mise sous tension, le détecteur PIR est prêt à fonctionner à l'issue de 1 minute environ (temps de démarrage).

Si la luminosité naturelle est supérieure à la valeur de consigne (LUX), l'éclairage reste éteint. Si la luminosité naturelle est inférieure, l'éclairage s'allume sur le niveau d'atténuation réglé (DIM).

Lors du premier démarrage ou après une longue coupure de courant, toutes les diodes électroluminescentes s'allument (pendant 30 sec), indiquant que l'horloge n'est pas réglée ou activée.

Paramétrage

Le réglage des fonctions LUX, METER, TIME, DIM et CLOCK s'effectue sous le couvercle, comme le montre la Fig. 6.

Réglage d'usine (Fig. 10):

LUX : ~ env. 35 Lux

METER : valeur maximale (+) ~ 14 mètres.

TIME (temps) : ~ env. 7 minutes

DIM (atténuation) : au milieu ~ 40%

CLOCK (horloge) : au milieu ~ «Clock position» (position horloge) La fonction CLOCK (horloge) n'est pas active.

Valeur de consigne allumage/extinction, paramétrage (LUX):

La valeur LUX peut être réglée de la valeur ~ (indépendamment de la luminosité), indiquée par ☼, jusqu'à la valeur de 5 lux environ, indiquée par ☽.

Sensibilité, paramétrage (METER) :

Le bouton Meter permet de régler la sensibilité du détecteur.

Tourner le bouton vers « - » pour réduire la sensibilité, c'est-à-dire que la portée du détecteur ne sera pas très grande.

tourner le bouton vers « + » pour augmenter la sensibilité, c'est-à-dire que le détecteur atteindra sa portée maximale. Fig. 6.

TIME (Temps), paramétrage :

La temporisation de déconnexion du PIR peut être réglée entre 10 secondes et 30 min. Fig. 6.

DIM (atténuation), paramétrage :

Régler sur le bouton atténuation le niveau d'éclairage souhaité lorsque le détecteur ne détecte aucun mouvement. La plage de réglage va de 20% à 60%. Fig. 6.

Paramétrage de la durée de blocage :

Pour maintenir l'éclairage éteint (bloqué) la nuit, procéder au paramétrage à l'aide de CLOCK, BLOCKING TIME ON et BLOCKING TIME OFF. Fig. 8 et 9

Lecture et paramétrage des durées :

Le détecteur est équipé d'une horloge binaire 24 heures sous la forme de 7 diodes électroluminescentes. Lire la durée sur l'horloge en additionnant les chiffres placés en face des diodes électroluminescentes actives et régler l'horloge en appuyant sur TIME ADJ., Fig. 7. Une seule pression fait avancer l'horloge de 15 minutes. En maintenant enfoncé le bouton, la durée augmente jusqu'à ce que le bouton soit relâché à nouveau.

Horloge, paramétrage :

Régler les commutateurs, Fig. 7, en position CLOCK. Régler ensuite la durée ou l'heure en activant TIME ADJ.

BLOCKING TIME ON (démarrer le blocage), paramétrage:

Régler les commutateurs, Fig. 8, sur la position BLOCKING TIME ON.

Régler ensuite l'heure souhaitée de début de la période de blocage en activant TIME ADJ.

A l'issue du réglage, remettre le commutateur en position CLOCK.

BLOCKING TIME OFF (arrêter le blocage), paramétrage:

Régler les commutateurs, Fig. 9, sur la position BLOCKING TIME OFF.

Régler ensuite l'heure souhaitée d'arrêt de la période de blocage en activant TIME ADJ.

A l'issue du réglage, remettre le commutateur en position CLOCK.

Tête du détecteur, paramétrage :

La tête du détecteur peut être tournée de 25° (à l'horizontale) vers la droite ou vers la gauche. Fig. 11.

Utiliser l'obturateur joint pour protéger une zone de la détection. Il est possible d'adapter l'obturateur en le découplant. Fig. 13

Installer l'obturateur dans la fente comme le montre la Fig. 14 point A.

Entretien

La saleté nuit au bon fonctionnement du détecteur. La lentille du détecteur doit donc être maintenue propre. Pour le nettoyage, utiliser un chiffon humide. Utiliser de l'eau additionnée d'un détergent ménager ordinaire. Eviter d'appuyer fortement sur la lentille.

Si la lentille ou d'autres parties du détecteur sont défectueuses, il convient de remplacer le détecteur.

Caractéristiques techniques

Entrée :

Tension d'alimentation 230V~ 50 Hz

Consommation < 1W

Sortie :

Charge

R, Lampes à incandescence .. 40 à 400W

L, Induction (transformateur à noyau de fer) 50 à 200VA

Lampes halogènes

à incandescence (230V) 40 à 300W

41-233 ne peut pas être raccordé en parallèle

Performance :

Plage de luminosité 5 à ∞ lux

Plage de temps, PIR 10 secondes à 30 min.

Sensibilité (mètres) 0 à 14 mètres sur 180°

Atténuation (Dim) 20% à 60%

Plage de temps, horloge 24 heures.

Sauvegarde horloge env. 4 heures après 10 min

Entrée de câble 2 douilles ø12,5mm installées.

Classe d'étanchéité IP 54

Température ambiante -20°C à +45°C

Homologations :

Conformité CE selon EN 60669-2-1

Accessoires

Support pour plafond : 41-904

Servolux PIR 41-233 Dim Outdoor Monterings- og betjeningsveileitung

Bruksområde

Servolux PIR 41-233 er primært designet for utendørs bruk, for områder der det er ønskelig med en minimumsbelysning.

R-L-dimmer. Kan KUN brukes med ohmske (glødelamper) og induktiv last (jernkjerne-trafo).

Lysstyring er særlig egnet for følgende områder:

- Innkjørslar
- Bakgårder
- Bolighus
- Fritidsboliger
- Parkeringshus
- Parkeringsplasser
- Fellesarealer

Funksjon

Innstillinger fra fabrikken:

Sensorens innebygde lyssensor foretar løpende målinger av dagslysnivået. Hvis dagslysnivået er lavere enn den innstilte verdien (LUX), slår sensoren på belysningen. Belysningen blir slått på med det innstilte dimmernivået (DIM), og samtidig blir sensoren følsom overfor bevegelse. Hvis sensoren registrerer bevegelse, stiger lysnivået til maks. Når sensoren ikke lenger registrerer bevegelse, holdes lyset på maks. lysnivå i innstilt tid (TIME). Deretter dempes lyset igjen.

Når den innebygde lyssensoren registrerer at dagslysnivået er høyere enn den innstilte verdien (LUX), slår sensoren av belysningen.

Såfremt lyset er skrudd på maks. via PIR, blir lyset først slått av når den innstilte tiden (TIME) har løpt ut.

Med CLOCK aktivert:

Sensoren har en innebygd klokkefunksjon som gjør det mulig å slå av lyset (blokkere) i en forhåndsbestemt periode, f.eks. om natten. I denne perioden vil sensoren fortsatt slå på lyset, på maks. lysnivå, når den registrerer bevegelse.

Blokkeringen stilles med BLOCKING TIME ON, start blokering og BLOCKING TIME OFF, stopp blokering.

Fig. 5.

Installering

Plassering:

Sensoren reagerer på bevegelse og varme i forhold til omgivelsene. Sensoren er mest følsom når bevegelser (gå-retning) skjer skrått eller på tvers av "strålene". **Fig. 1.**

Unngå å plassere sensoren på en påle eller et tre som svaier i vinden, samt å plassere sensoren i nærheten av varmehelger, som varmluftskanaler og luftsirkulasjon.

Sørg også for at sensoren "ser" minst mulig av det lyset som slås på med sensoren.

Anbefalt installasjonshøyde: 23 m. Ved 2,5 m har sensoren en rekkevidde på 14 m, i 180°.

Åpne sensoren:

Sett skrutrekkeren i utsparingen, løsne smekklåsene i dekselet og løft det av. **Fig. 2**

Montere:

Sensorene kan monteres direkte på vegg. Ved montering i tak brukes beslag 41-904 (tilbehør). **Fig. 3 og 12.**

Koble til:

Se tilkoblingsdiagram **Fig. 4.**

Servolux 41-233 kan ikke parallellkobles.

NB! Skal monteres i spenningsløs tilstand.

Etter spenningstilkobling er PIR-sensoren funksjonsklar etter ca. 1 min. (oppvarmingstid). Et dagslysnivået over den innstilte verdien (LUX), forblir lyset avslått. Et dags-lysnivået under den innstilte verdien, slås be-lysningen på med det innstilte dempede nivået (DIM)

Ved første oppstart og etter lengre strømavbrudd vil alle lysdiodene lyse (i 30 sek.), som en indikasjon på at klokken ikke er stilt/aktivert.

Innstillinger

Innstilling av funksjonene LUX, METER, TIME, DIM og CLOCK foretas mens dekselet er av, som vist i **Fig. 6.**

Innstillinger fra fabrikken (**Fig. 10**):

LUX: ~ ca. 35 Lux

METER: i maks. (+) ~ 14 meter.

TIME: ~ ca. 7 minutter

DIM: i midten ~ 40 %

CLOCK: i midten ~ "Clock position"

KLOKKE-funksjonen er ikke aktiv.

Settpunkt på/av (LUX):

LUX kan stilles inn fra ∞ (lux uavhengig), angitt med ☀, til ca. 5 lux, angitt med ☀.

Følsomhet (METER):

Med meterknappen justeres sensorens følsomhet. Når knappen vrirs mot "-", reduseres følsomheten, dvs. at sensoren får mindre rekkevidde. Når knappen vrirs mot "+", økes følsomheten, dvs. at sensoren kan nå sin maksimale rekkevidde. **Fig. 6**

Tid (TIME):

Utkoblingsforsinkelsen for PIR kan stilles mellom 10 sek. og 30 min. **Fig. 6.**

Lysnivå (DIM):

Med DIM-knappene kan du stille inn det nivået belysningen skal ha når sensoren ikke registrerer bevegelse. Skalaen går fra 20 % til 60 %. **Fig. 6.**

Blokkeringstid:

Hvis du ønsker at lyset blir slått av (blokkert) om natten, kan du stille inn dette ved hjelp av CLOCK, BLOCKING TIME ON og BLOCKING TIME OFF. **Fig. 8 og 9**

Lese av / stille tider:

Sensoren er utstyrt med en binær 24-timersklokke i form av 7 lysdioder.

Tiden leses av ved å legge sammen tallene for de aktive lysdiodene, og den stilles ved å trykke på "TIME ADJ.", **Fig. 7.**

Et enkelt trykk stiller tiden 15 minutter frem. Holdes knappen nede, går telleverket til knappen slippes opp igjen.

Stille klokken:

Velgerbryterne, **Fig. 7**, settes i posisjonen CLOCK. Deretter stiller du tiden/klokkeslettet ved å aktivere TIME ADJ.

Blokkering PÅ (BLOCKING TIME ON):

Velgerbryterne, **Fig. 8**, settes i posisjonen BLOCKING TIME ON.

Deretter stiller du inn ønsket starttidspunkt for blokkeringsperioden ved å aktivere TIME ADJ. Etter at dette er stilt inn, settes velgerbryteren tilbake i "CLOCK"-posisjon.

Blokkering AV (BLOCKING TIME OFF):

Velgerbryterne, **Fig. 9**, settes i posisjonen BLOCKING TIME OFF.

Deretter stiller du inn ønsket stopptidspunkt for blokkeringsperioden ved å aktivere TIME ADJ. Etter at dette er stilt inn, settes velgerbryteren tilbake i "CLOCK"-posisjon.

Sensorhodet:

Sensorhodet kan dreies 25° (vannrett) mot høyre eller venstre. **Fig. 11.**

Ønsker du å skjerme et område for detektering, bruker du den vedlagte skjermen. Skjermen kan klippes til. **Fig. 13**

Skjermen monteres i rillen som vist på **Fig. 14 pkt. A.**

Vedlikehold

Skitt påvirker sensorens funksjon. Sensorens linse må derfor holdes ren. Til rengjøring brukes en fuktig klut. Bruk vann tilsatt vanlig rengjøringsmiddel. Unngå å trykke hardt på linsen.

Er linsen eller andre deler av sensoren skadet, må sensoren byttes ut.

Tekniske data

Inngang:

Forsyningsspenning 230V~ 50Hz
Effektforbruk < 1W

Utgang

Belastning
R, Glødelamper 40 – 400W
L, Induktiv (jernkjerne-trafo) 50 – 200VA
Halogen-glødelampe (230V) 40 – 300W

41-233 kan ikke parallellkobles

Ytelse:
Lux-område 5 – ∞ lux
Tidsområde, PIR 10 sek. – 30 min.
Følsomhet (meter) 0 – 14 meter, i 180°
Dimmer (dim) 20 – 60 %
Tidsområde, KLOKKE 24 timer
Backup, KLOKKE ca. 4 timer, etter 10 min.
Kabelinnføring 2 x Ø12,5mm nipler montert
Kapslingsgrad IP 54
Temperaturområde -20 °C til +45 °C

Godkjenning

CE iht. EN 60669-2-1

Tilbehør

Takbeslag: 41-904

Servolux PIR 41-233 Dim Outdoor

Monterings- och användningsanvisningar

Användning

Servolux PIR 41-233 har främst konstruerats för utomhusanvändning, på platser där minimal belysning önskas.

R-L-dämppare. Kan ENBART användas med ohmsbelastning (glödlampor) och induktiv belastning (trafo med järnkärna).

Platser där belysningsregleringen med fördel kan användas:

- Uppfarter
- Bakgårdar
- Villor
- Fritidshus
- Parkeringshus
- Parkeringsplatser
- Gemensamhetsutrymmen

Funktion

Fabriksinställning:

Sensorns inbyggda ljussensor mäter dagsljuset kontinuerligt, och belysningen tänds om dagsljuset är svagare än det inställda värdet (LUX). När belysningen tänds är den inställd på den dämpade nivån (DIM), och samtidigt blir sensorn rörelsekänslig. Om sensorn känner av en rörelse ökas ljusstyrkan till max. När sensorn inte längre känner av någon rörelse hålls belysningen kvar på den maximala ljusstyrkan under den tid som har ställts in (TIME). Därefter dämpas belysningen igen.

När den inbyggda sensorn registrerar att dagsljuset är starkare än det inställda värdet (LUX), släcker sensorn belysningen.

Om belysningen lyser med den maximala styrkan via PIR, släcks belysningen först när den inställda tiden (TIME) har passerat.

När KLOCKAN har aktiverats:

Sensorn har en inbyggd funktion som gör det möjligt att släcka (blockera) belysningen under en förutbestämd tidsperiod som t.ex. på natten. Under den perioden tänds sensorn ändå belysningen, med maximal ljusstyrka, om den känner av rörelser. Blockeringen ställs in med BLOCKING TIME ON för att starta blockeringen och BLOCKING TIME OFF för att häva blockeringen. **Fig. 5.**

Installation

Placering:

Sensorn reagerar på rörelser och värme i förhållande till omgivningen. Sensorn är mest känslig för rörelser (gå-riktning) i sidled eller "på tvären" i förhållande till strålarna. **Fig. 1.**

Montera inte sensorn på en stolpe eller ett träd som svajar i vinden, och inte heller i närheten av värmeenheter som t.ex. varmluftsör och luftcirkulationsenheter.

Se även till så att sensorn "ser" så lite som möjligt av den belysning som den reglerar.

Rekommenderad installationshöjd: 2–3 m. Om sensorn monteras på 2,5 m höjd har den en räckvidd på 14 m i 180°.

Öppna sensorn:

Stick in en skruvmejsel i öppningen, lossa fjäderlåsen på skyddet och ta av skyddet. **Fig. 2.**

Montering:

Sensorerna kan monteras direkt på en vägg. Vid takmontering används beslagen 41-904 (tillbehör). **Fig. 3 och 12.**

Inkoppling:

Se kopplingsschemat i **Fig. 4.**

Det går inte att parallellkoppla Servolux 41-233.

Obs! Enheten ska monteras i spänningsslöst tillstånd.

När spänningen har kopplats in är PIR-sensorn klar för användning efter ca 1 minuts uppvärmning. Om dagsljuset är starkare än det inställda värdet (LUX) tänds inte belysningen, men om det är svagare tänds belysningen med den inställda, dämpade nivån (DIM).

När enheten startas för första gången eller efter en längre tids strömbrott, lyser alla lysdioder i 30 sek. för att markera att klockan inte är inställd/aktiverad.

Inställning

LUX-, METER, TIDS-, DIM- och KLOCKFUNKTIONERNA ställs in under skyddet i enlighet med **Fig. 6.**

Fabriksinställning (**Fig. 10**):

LUX: ~ ca 35 Lux

METER: max. (+) ~ 14 meter

TID: ~ ca 7 minuter

DIM: medel ~ 40 %

KLOCKA: medel ~ "Clock position"

Klockfunktionen är inte aktiverad.

LUX-inställning för tändning/släckning:

LUX kan ställas in från ∞ (lux-oberoende), som anges med ☰, till ca 5 lux, som anges med ☱.

Känslighetsinställning (METER):

Med hjälp av meterknappen kan du justera sensorns känslighet.

Om du vrider knappen mot "-" blir sensorn mindre känslig, vilket innebär att räckvidden förkortas.

Om du vrider knappen mot "+" blir sensorn mer känslig och kan uppnå den maximala räckvidden. **Fig. 6.**

Tidsinställning (TIME):

Bortkopplingsfördröjningen för PIR kan ställas in mellan 10 sek. och 30 min. **Fig. 6.**

Inställning av ljusstyrka (DIM):

Med hjälp av dämpningsknappen kan du ställa in hur stark belysningen ska vara när sensorn inte känner av några rörelser.

Skalan går från 20 % till 60 %. **Fig. 6.**

Inställning av blockeringstiden:

Om du vill att belysningen ska vara släckt (blockeras) på nätterna kan du ställa in det med hjälp av CLOCK, BLOCKING TIME ON och BLOCKING TIME OFF. **Fig. 8 och 9.**

Läsa av/ställa in tider:

Sensorn har utrustats med en binär 24-timmarsklocka i form av sju lysdioder.

Du kan läsa av tiden genom att lägga ihop talen för de aktiva lysdioderna, och du ställer in tiden genom att trycka på "TIME ADJ.". **Fig. 7.**

Om du trycker en gång ställs tiden fram 15 minuter. Om du håller knappen nedtryckt räknas tiden upp till dess att du släpper knappen.

Klockinställning:

Ställ brytarna i **Fig. 7** i läget CLOCK, och ställ sedan in den aktuella tiden/klockslaget genom att aktivera TIME ADJ.

Aktivera en blockering (BLOCKING TIME ON):

Ställ brytarna i **Fig. 8** i läget BLOCKING TIME ON, och ställ sedan in den önskade starttiden för blockeringsperioden genom att aktivera TIME ADJ. Flytta tillbaka brytaren till läget "CLOCK" när du är klar med inställningen.

Avaktivera en blockering (BLOCKING TIME OFF):

Ställ brytarna i **Fig. 9** i läget BLOCKING TIME OFF, och ställ sedan in den önskade stopptiden för blockeringsperioden genom att aktivera TIME ADJ. Flytta tillbaka brytaren till läget "CLOCK" när du är klar med inställningen.

Inställning av sensorhuvudet:

Det går att vrida sensorhuvudet 25° (vägrätt) åt höger eller vänster. **Fig. 11.**

Om du vill skärma av ett område för detektering ska du använda den bifogade avskärmaren som kan klippas till önskat format. **Fig. 13.**

Avskärmaren monteras i skåran i enlighet med **Fig. 14 pkt. A.**

Underhåll

Smuts påverkar sensorns funktion och sensorns lins bör därför hållas ren. Använd en trasa som har fuktats i vatten blandat med vanligt rengöringsmedel. Tryck inte hårt på linsen.

Om linsen eller andra delar av sensorn skadas måste sensorn bytas ut.

Tekniska data

Ineffekt:

Matarspänning 230V~ 50 Hz
Effektförbrukning < 1W

Uteffekt:

Belastning
R, glödlampor 40 – 400W
L, induktiv
(trafo med järnkärna) 50 – 200VA
Halogenlampor (230V) 40 – 300W
Det går inte att parallellkoppla 41-233

Prestanda:

Lux-område 5 – ∞ lux
Tidsområde, PIR 10 sek. till 30 min.
Räckvidd (meter) 0 – 14 meter i 180°
Dämpning (Dim) 20 – 60 %
Tidsområde, klocka 24 timmar.
Klockbackup ca 4 tim. efter 10 min.
Kabelgenomföring 2 x Ø12,5mm hylsor
har monterats

Kapslingsklass IP54

Omgivningstemperatur -20 °C till +45 °C

Godkännanden:

CE i enlighet med EN 60669-2-1

Tillbehör

Takbeslag: 41-904